 Slovensko Ljudsko Gledališče Celje

# REPERTOAR

ZA  
SEZONO

2001

2002



Matija Logar: <b>Prolog 01/02</b> .....	2
<b>Repertoar za sezono 2001/2002</b> .....	3
Klaus Eidam: <b>Ostržkove dogodivščine</b> .....	4
Vinko Möderndorfer: <b>Podnajemnik</b> .....	6
Abdulah Sidran: <b>Moje srce je v Zvorniku ostalo</b> .....	8
Janez Povše: <b>Ločitev</b> .....	10
Fred Ebb & Bob Fosse & John Kander: <b>Chicago</b> .....	12
Witold Gombrowicz: <b>Poroka</b> .....	14
<b>Ansambel</b> .....	16
<b>Abonmaji in izvenabonmajska ponudba</b> .....	18
<b>Nagrade v sezoni 2000/2001</b> .....	20
<b>Predstave sezone 2000/2001</b> .....	21
<b>Razpis Natečaja za izvirno slovensko komedijo</b> .....	27

\* MANJKA

Krstni uprizoritvi ter slovenske praižvedbe tujih dramskih besedil so ob žanrski raznolikosti prepoznavna značilnost prihodnjega obdobja celjske gledališke hiše.

Uprizoritev dramske variacije *Ostržka*, znamenitega junaka vseh generacij, bo osrednji gledališki dogodek, namenjen naši najmlajši publiki.

Krstni uprizoritvi dveh nagrajenih komedij Vinka Möderndorferja *Podnajemnik* in Janeza Povšeta *Ločitev* bosta v svoji različnosti »trde in mehke« komedije podčrtavali našo odločenost, da tudi v prihodnje gledališko oblikujemo vrh slovenske komediografije.

Slovenska praižvedba dramskega prvenca svetovno znanega sarajevskega pesnika in filmskega scenarista Abdulaha Sidrana *Moje srce je v Zvorniku ostalo* bo v trpki humornosti izživetje tragičnosti presejala dokumentarnost grozljivih dogodkov ter se skozi avtorju lastno fantastičnost zapisala obvezujoči in odrešilni človeškosti.

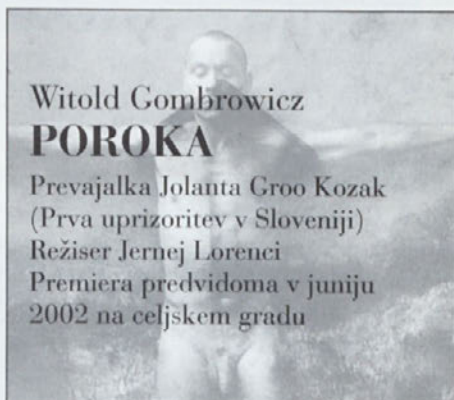
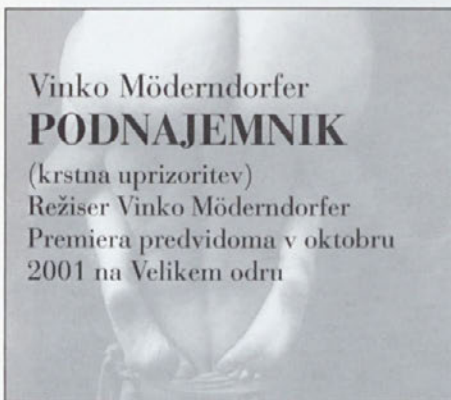
S prvo profesionalno uprizoritvijo muzikla *Chicago*, podpisujejo ga avtorji Fred Ebb, Bob Fosse in John Kander, odpiramo novo poglavje našega ustvarjalnega dela. Ambicija soočenja z neznanim se pokriva z ambicijo po zahtevnejši afirmaciji gledališke popularnosti, zapisane v naslovu našega gledališča.

*Poroka*, znano, vendar v naših gledališčih še ne uprizorjeno odrsko besedilo sodobnega klasika Witolda Gombrovcza, bo v ambientu grajskih zidov monumentalno zaključila celjsko gledališko sezono.

Brez domišljavosti, vendar v prepričanju, da gledališka domišljija nima meja, stopamo pred vas.



Umetniški vodja  
Matija Logar



Klaus Eidam

# OSTRŽKOVE DOGODIVŠČINE

(*mladinska igra*)

Prevajalec Ervin Fritz

(*Prva uprizoritev v Sloveniji*)

Režiser Miha Golob

Ostržek Carla Collodija je eden najbolj popularnih likov mladinske književnosti. V njegovih dogodivščinah se prepletata pravljica in basen in segata v območja satire, fantastičnega realizma in groteske. Verjetno je prav zmes različnih književnih sestavin tista formula, s katero ta oživiljeni kos lesa že več kot sto let sega do človeških src. Dramska priredba *Ostržkovih dogodivščin*, predstavlja izziv za gledališče in obeta razburljiv gledališki dogodek za mlade in tudi starejše. Eidamova dramatisacija zgošča dogodivščine popularnega Ostržka v zabavni, dinamični in pitoreskni gledališki okvir. V njem ob socialno angažiranih poudarkih neokrnjeno prihaja do izraza Collodijeva enkratna prisposoba lutke, ki začenja življenje, v katerem se revščina srečuje z blagostanjem, naivnost s pretkanostjo, poštenost z nepoštenostjo, neumnost s pametjo, nagajivost z ...



Miha Golob



Foto: Jan Saurbek



Vinko Möderndorfer

# PODNAJEMNIK

(komedija)

(Krstna uprizoritev)

Režiser Vinko Möderndorfer

V *Podnajemniku* - lani nagrajeni komediji natečaja za Žlahtno komedijsko pero, podnaslovljeni kot *fantastična komedija o prihodnjih časih* - se najvidnejši slovenski komediograf Vinko Möderndorfer spet ukvarja s skrbno izbrano in aktualno temo naše, nekam dolgo tranzicijske družbe. Tokrat je komediografova ost usmerjena v lastninjenje, natančneje v denacionalizacijo, širše slej ko prej v pohlep. Zgodba komedije *Podnajemnik* je živa. Živi v naši najbližji sosesčini, sosednji hiši, nemara celo v tisti, v kateri živimo. Gospa Apolonija Novak dobi z denacionalizacijskim postopkom nazaj lastnino svojih prednikov. Krasno, vse dokler se ne izkaže, in na njeno smolo se izkaže hitro, da v vrjnjeni hiši živi podnajemnik s stanovanjsko pravico. Katastrofa je za Gospo seveda neizbežna... Duhovite situacije, živi dialogi, smešni značaji - smešni v simpatičnosti in antipatičnosti - so sol te nove Möderndorferjeve komedije, ki med drugim s prikazom treh generacij dreza v vsaj tri življenjske usmeritve: socialno, divje kapitalistično, pišmevritično. S pomočjo fantastičnega prizora se ti med se-

boj popolnoma tuji si pogledi znajdejo v razpletu, v novem mileniumu, v srečnem koncu.



Vinko Möderndorfer



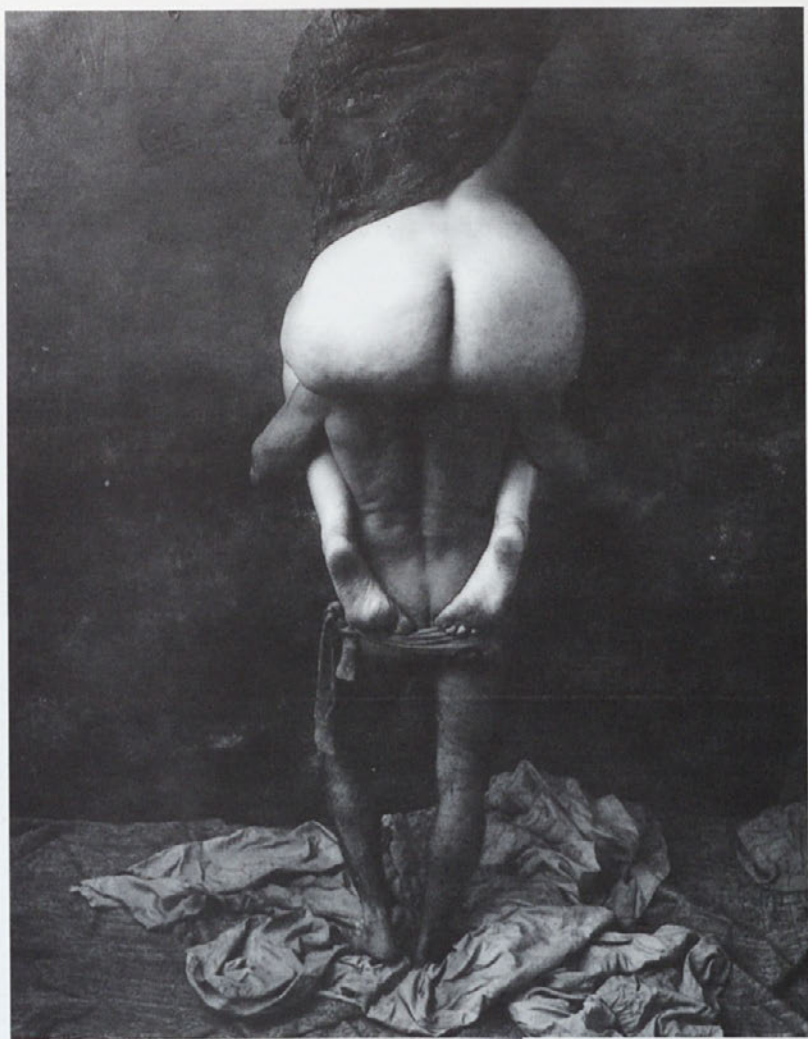


Foto: Jan Soudšek



Janez Povše

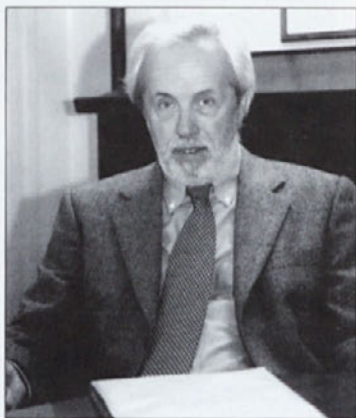
# LOČITEV

(komedija)

(Krstna uprizoritev)

Režiser Jaša Jamnik

Povšetova, prav tako lani nagrajena komedija natečaja za Žlahtno komedijsko pero, *Ločitev* se na inteligen, humoren, dialoško-analitični način lahko in življenjsko loteva zapletenega odnosa med moškim in žensko. Le protagonista komedije napolnjujeta dogajalni čas in ustvarjata napeto komično atmosfero. Srečna ljubezenska zgodba je v *Ločitvi* že končana. Povšetovi analitični dramaturški postopki jo le nakazujejo - v jedru komedije tiči tema o odtujenosti, tema, ki mogoče na prvi pogled ne obeta smeha. Pa ni tako: *Ločitev* smešnega v ničemer ne zaduši. Skozi analizo zakonskega odnosa Povšetova dramsko-komična natančnost postavlja v ospredje vprašanje, kje je tista meja do katere je življenje v dvoje smiselno in znosno. Partnerja v odličnih dialogih drugega za drugim spregledujeta očitne signale prevare in naveličanosti vse do odločilnega trenutka, v katerem naj bi se dokončno razšla. Skratka, komedija, ki gledalcu obeta tako identifikacijo s protagonistoma, kakor tudi sprostitve ob humorjem prikazu njunih težav.



Janez Povše



Jaša Jamnik

Foto: Dejan Habicht

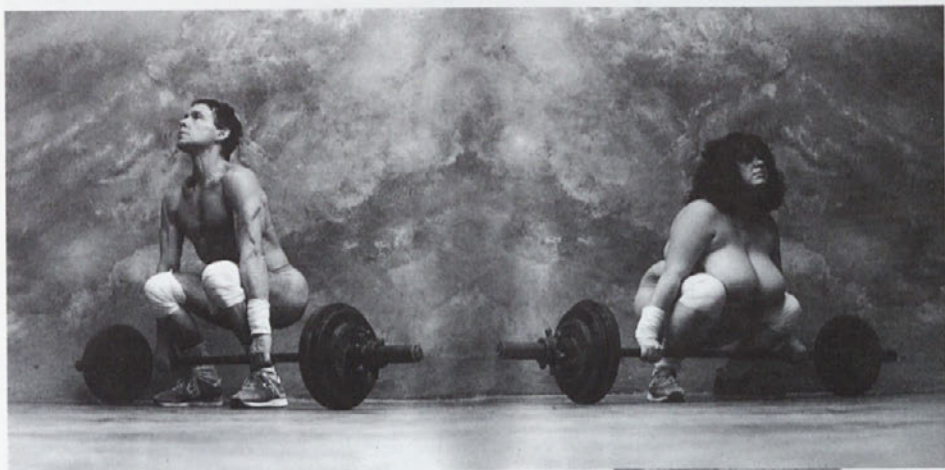


Foto: Jan Saurdek



Abdulah Sidran

# MOJE SRCE JE V ZVORNIKU OSTALO

(tragikomedija)

Prevajalec Milan Jesih

(Prva uprizoritev v Sloveniji)

Režiser Zijah A. Sokolović

Dramsko besedilo *Moje srce je v Zvorniku ostalo* sarajevskega scenarista, pesnika in dramatika Abdulaha Sidrana je zgodba o zanesenjaškem učitelju glasbene vzgoje, ki vse življenje sanjari in upa, da bo, po vzoru Smetanove *Vltave*, napisal simfonijo o Drini. Na predvečer vojne se dobri in naivni glasbenik s svojim otroškim zborom vrne iz Bolgarije ter se v želji, da prisluhne reki Drini, za nekaj dni ustavi v Zvorniku. Glavni junak se ne zaveda političnih sprememb in pretresov, ki v eni noči spremenijo življenje v mestu. V svoji umetniški zasnanosti posluša šumenje reke, čaka na navdih ter se brez zle slutnje pogovarja z novimi znanci, ki se v dramskem dejanju prelevijo v zveri. Učiteljeva naivnost je osnova črni komediji, ki se konča v tragičnem, brezizhodnem mesarjenju.



Abdulah Sidran



Zijah A. Sokolović

Foto: Tone Stojko



Foto: Jan Svandek



Fred Ebb & Bob Fosse & John Kander

# CHICAGO

*(muzikal vodvil)*

*(Prva uprizoritev v Sloveniji)*

Prevajalec Milan Dekleva

Dirigent Žarko Prinčič  
Režiser Diego de Brea  
Koreografka Mojca Horvat

»**Dame in gospodje**, videli boste zgodbo o zločinu, lakomnosti, pokvarjenosti, nasilju, izrabljanju, nezvestobi in podlosti – vse te stvari so našim srcem drage in blizu.«



Žarko Prinčič



Mojca Horvat



Diego de Brea



Foto: Jan Saudek



Witold Gombrowic

# POROKA

(drama)

(Prva uprizoritev v Sloveniji)

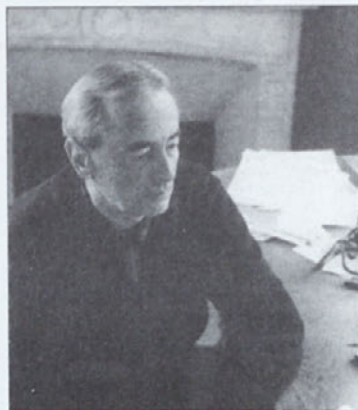
Prevajalka Jolanta Groo Kozak

Režiser Jernej Lorenci

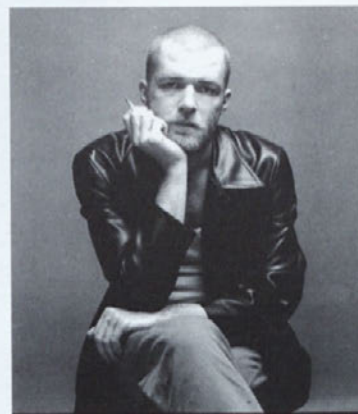
Človek je podrejen tistemu, kar se ustvarja »med« ljudmi, in zanj ni druge božanskosti, kot ta, ki se poraja iz ljudi. Taka je »zemeljska cerkev«, ki jo Henrik vidi v sanjah. V njej se ljudje povezujejo v nekakšne oblike Bolečine, Strahu, Smešnosti ali Skrivnosti, v nepredvidene melodije in ritme, v absurde zveze in situacije in s tem, da se jim podrejajo, jih ustvarja prav tisto, kar so ustvarili sami. V tej pozemski cerkvi človeški duh slavi medčloveškega duha.

Henrik povzdigne svojega očeta v kralja zato, da bi ga oče poročil; potem sebe proglasi za kralja, ker bi rad poročil sam sebe. S tem namenom skuša svoje podložnike prisiliti, naj bi ga napravili božanskega: postati želi sam svoj Bog.

Witold Gombrowicz  
(Iz: *Ideja drame*)



Witold Gombrowicz



Jernej Lorenci



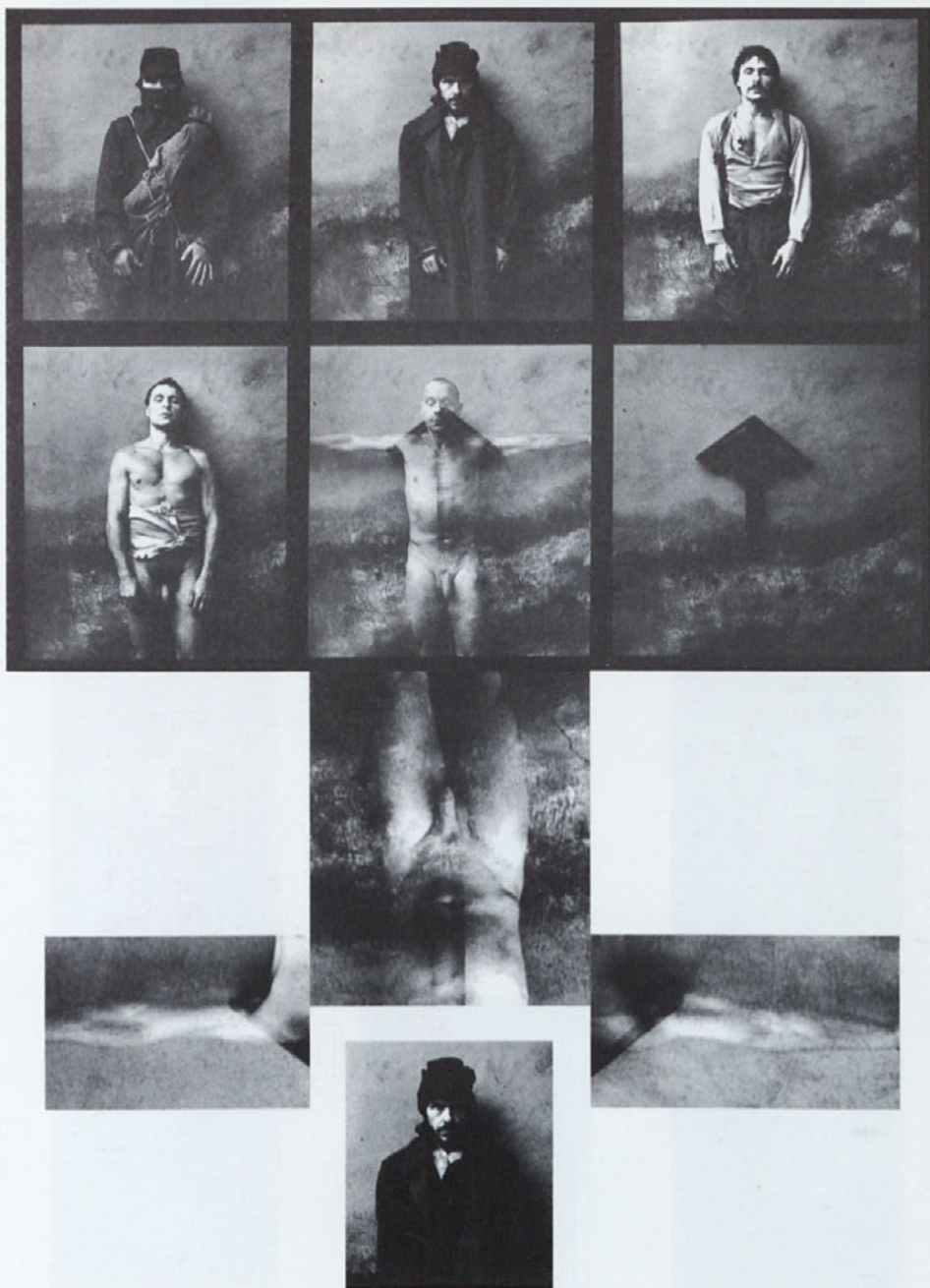
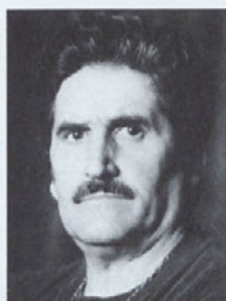


Foto: Jan Saudek

IGRALSKI ANSAMBEL  
SLG CELJE



*Zvone Agrež*



*Bruno Baranovič*



*David Čeh*



*Tina Gorenjak*



*Renato Jenček*



*Milada Kalezić*



*Drago Kastelic*



*Aljoša Kovačič*



*Anica Kumer*



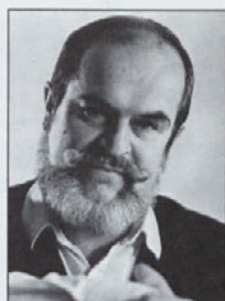
*Barbara Medvešček*



*Miha Nemeč*



*Manca Ogorec*



*Miro Podjed*



*Stane Potisk*



*Jožef Ropoša*



*Igor Sancin*



*Mario Šelih*



*Damjan Trbovc*



*Bojan Umek*



*Jagoda*



*Barbara Vidorič*



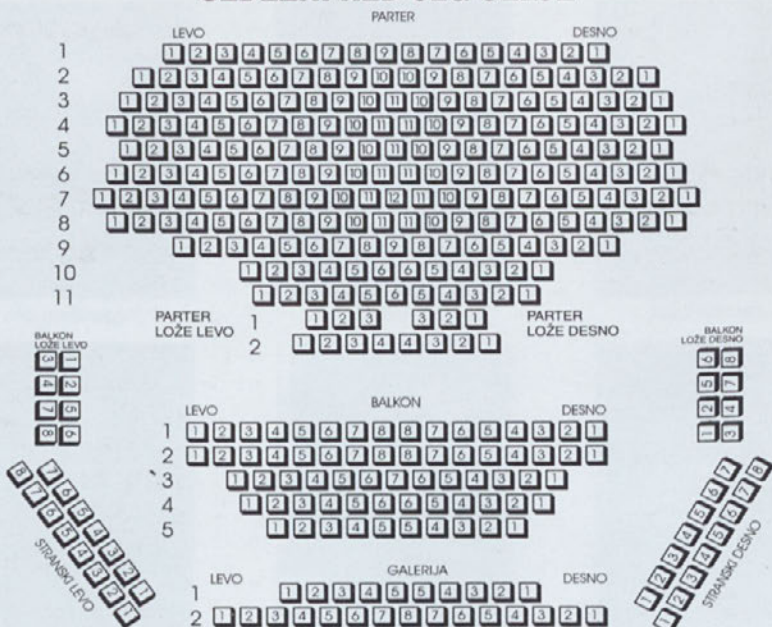
*Igor Žužek*

# Abonmaji in izvenabonmajska ponudba sezone 2001/2002

## VPIS ABONMAJEV

Dosedanje abonente bomo vpisovali od 10. do 18. septembra 2001, nove pa od 19. do 21. septembra. Gledališka blagajna bo v času vpisa odprta od 9. do 11. ure in od 17. do 19. ure, v soboto od 9. do 11. ure. Vse informacije dobite na telefonskih številkah 03 4264 208, 03 4264 214

### SEDEŽNI RED SLG CELJE



## ABONMAJSKA PONUDBA

Abonma vključuje štiri predstave na velikem odru (ob 19.30, abonma Sobota popoldanski ob 17.00) in predstavo na Odru pod odrom (po izbiri ob 17.00 ali 20.00). O dnevu predstave vas bomo obvestili na dom.

### VRSTE ABONMAJEV

- Premierski
- Torek večerni
- Četrtek večerni
- Petek večerni
- Sobota popoldanski
- Sobota večerni
- Mladinski (srednješolski)
- Šolski (osnovnošolski)

### LUTKOVNI ABONMA

V abonmaju je 6 predstav slovenskih lutkovnih gledališč. Predstave bodo ob sobotah ob 10. uri. Abonma boste lahko vpisali med 24. in 28. septembrom 2001.

## IZVENABONMAJSKA PONUDBA

### TEDEN OTROŠKEGA PROGRAMA - TOP 2001

bo tudi v tej sezoni v predbožičnem tednu.



## DNEVI KOMEDIJE

Komedije slovenskih gledališč se bodo tudi v tej sezoni na odru SLG Celje potegovale za naziv najboljša komedije.

Dnevi komedije bodo potekali februarja in marca 2002.

## CENIK ZA SEZONO 2001/2002

### ABONMA - 5 PREDSTAV

	abonma	vstopnica
parter 1.-8. vrsta	9.000 SIT	2.200 SIT
balkon 1.-2. vrsta	9.000 SIT	2.200 SIT
parter 9. vrsta in lože	8.000 SIT	2.000 SIT
balkon 3. vrsta in lože	8.000 SIT	2.000 SIT
galerija in stranski sedeži	6.000 SIT	1.600 SIT
odprta vstopnica za 10 predstav (ne velja za premiere in Dneve komedije)		15.000 SIT
posamezne vstopnice za Oder pod odrom		2.000 SIT

V abonmaju SOBOTA POPOLDANSKI imajo upokojenci 50 % popusta, prav tako študentje in dijaki v abonmaju PETEK VEČERNI.

Pri vstopnicah izven abonmaja imajo 20 % popusta upokojenci, študentje, invalidi, člani Zveze slepih in slabovidnih in člani Sveta knjige.

### LUTKOVNI ABONMA

6 predstav 4.000 SIT  
posamezna 800 SIT

### MLADINSKI ABONMA

4 predstave 3.500 SIT  
3 predstave 2.500 SIT  
posamezna 1.000 SIT

### ŠOLSKI ABONMA

2 predstavi 1.300 SIT  
posamezna 800 SIT

### ABONMAJA ČEBELICA IN MRAVLJICA

2 predstavi 1.300 SIT  
posamezna 800 SIT

### ODKUPI PREDSTAV VELIKI ODER

za odrasle 480.000 SIT  
za srednje šole 290.000 SIT  
za osnovne šole 230.000 SIT

### ODERPODODROM

za odrasle 140.000 SIT  
za srednje šole 70.000 SIT  
za osnovne šole 70.000 SIT

## PRIMOŽ PIRNAT – NAGRAJENEC BORŠTNIKOVEGA SREČANJA 2000

Primož Pirnat je na Borštnikovem srečanju 2000 prejel nagrado *Za mladega igralca* za vlogo Petra v Zupancičevih *Ubijalcih muh* in za vlogo Don Juana v Molièrovem Don Juanu.

*Iz obrazložitve žirije:*

»Pirnat je bil v metafizičnem prehodnem prostoru *Ubijalcev muh* scela pretresen in nemočen posameznik, ki mu je igra sveta, v katerega je padel, ves čas skrita in nedoumljiva, hrepenevec in obenem ihtavi zalezovalec, ki se trzavično zaganja v utečeni ritual. Kot don Juan je pokazal bogat razpon izrazov, gibčno prehajal skozi uprizoritvene stile in se jim polno igralsko prilagal.«



DON JUAN: Miha Nemec, Primož Pirnat, Mario Šelih

## ANICA KUMER – KOMEDIJANTKA LETA

Anica Kumer je na letošnjih Dnevih komedije prejela nagrado Komedijska letka za vlogo Ane Andrejevne v Gogoljevem *Revizorju*.



REVIZOR: Anica Kumer, Primož Pirnat

*Iz obrazložitve žirije:*

Anica Kumer s svojim igralskim temperamentom razburka in presune. Zraščena je z občutkom za grotesko, moč njene groteskne eksistence pa je rušilna, brez vsakršnega pretiravanja ali čezmernosti.

## PREDSTAVE IZ SEZONE 2000/2001

William Shakespeare

### KRALJ LEAR

Premiera 29. september 2000

Režiser Matjaž Zupančič

Igralci: Janez Bermež, David Čeh, Damjan Trbovc,  
Bojan Umek, Renato Jenček, Zvone Agrež, Miro  
Podjed, Primož Pirnat, Mario Šelih, Barbara Krajnc,  
Miha Nemeč, Justin Jauk, Drago Kastelic, Igor Žužek,  
Bruno Baranovič, Milada Kalezić, Jagoda



*Mario Šelih, Milada Kalezić, Renato Jenček, Janez Bermež, Bojan Umek, Jagoda, Miha Nemeč*



*Drago Kastelic, David Čeh, Bruno Baranovič, Damjan Trbovc, Barbara Krajnc, Janez Bermež, Justin Jauk*

Jukio Mišima

## MARKIZA DE SADE

Premiera 11. oktober 2000

Režiser Dušan Mlakar

Igralke: Barbara Vidovič, Anica Kumer, Manca Ogorevc,  
Barbara Medvešček, Tina Gorenjak, Hana Komar



*Barbara Vidovič, Anica Kumer, Manca Ogorevc, Barbara Medvešček*



*Anica Kumer, Tina Gorenjak, Barbara Vidovič*



Boris A. Novak

## V OZVEZDJU POSTELJE

Premiera 23. november 2000

Režiser Vinko Möderndorfer

Igralci: Barbara Vidovič, Barbara

Medvešček, Barbara Krajnc, Bojan Umek



*Bojan Umek, Barbara Vidovič*



*Barbara Medvešček, Barbara Vidovič, Barbara Krajnc*

Nikolaj V. Gogolj

## REVIZOR

Premiera 15. december 2000

Režiser Matija Logar

Asistent režije Jernej Lorenci

Igralci: Primož Pirnat, Anica Kumer, Manca Ogorevc, Zvone Agrež, Tina Gorenjak, Renato Jenček, David Čeh, Miro Podjed, Bruno Baranović, Damjan Trbovc, Miha Nemeč, Stane Potisk, Igor Žužek, Igor Sancin, Milada Kalezić, Jagoda, Drago Kastelic, Justin Jauk



*Bruno Baranović, Anica Kumer, Manca Ogorevc*



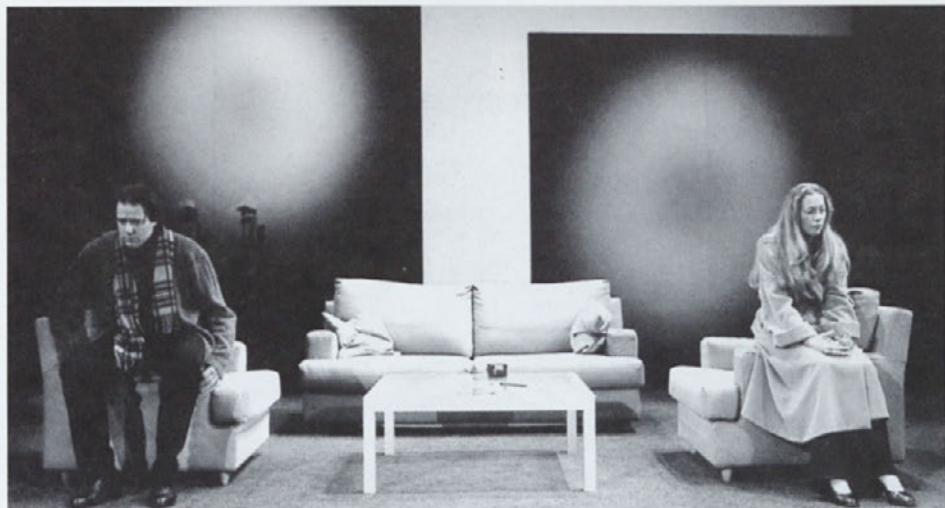
*David Čeh, Primož Pirnat, Damjan Trbovc, Zvone Agrež, Miha Nemeč, Manca Ogorevc*

Tom Stoppard  
**PRAVA STVAR**

Premiera 9. marec 2001

Režiser Zvone Šedlbauer

Igralci: Mario Šelih, Jagoda, Jožef Ropoša, Barbara Vidovič, Damjan Trbovc, Barbara Medvešček, Miha Nemec



*Jožef Ropoša, Barbara Vidovič*



*Barbara Vidovič, Mario Šelih, Jagoda, Jožef Ropoša*

James Goldman

## LEV POZIMI

Premiera 1. junij 2001

Režiser Jernej Lorenci

Igralci: Radko Polič, Manca Ogorevc, Miha Nemeč,

Primož Pirnat, David Čeh, Milada Kalezić, Damjan Trbovc



*Primož Pirnat, Radko Polič, Manca Ogorevc, Milada Kalezić*



*Milada Kalezić, Radko Polič*



## **NATEČAJ ZA IZVIRNO SLOVENSKO KOMEDIJO**

Mestna občina Celje kot pokroviteljica in Slovensko ljudsko gledališče kot organizator razpisujeta

**JAVNI ANONIMNI NATEČAJ ZA IZVIRNO KOMEDIJO  
(ŽLAHTNO KOMEDIJSKO PERO)**

Nagrado v višini 1.000.000 SIT bo podelila žirija,  
ki jo bo imenovalo SLG Celje.

Pogoji:

- komedija mora biti napisana v slovenskem jeziku in ne sme biti objavljena ali uprizorjena
- avtorji komedij naj upoštevajo možnost uprizoritve s t.i. srednje veliko igralsko zasedbo
- avtorji morajo poslati tri izvode komedije, svoje avtorstvo bodo dokazali s četrtem izvidom
- pravico do krstne uprizoritve nagrajene ali nenagrajenih komedijskih besedil ima SLG Celje
  - nagrada ne izključuje avtorskega honorarja
- članstvo v žiriji izključuje možnost sodelovanja na natečaju.

Avtorji morajo svoje komedije poslati  
do 31. 12. 2001 (pošni žig) na naslov:

**Slovensko ljudsko gledališče Celje, Gledališki trg 5, 3000  
Celje, s pripisom »za natečaj«.**

Odločitev žirije bo objavljena v medijih.

Nagrada bo podeljena na Dnevih komedije 2002

## SLG CELJE

Upravnik Borut Alujevič  
Umetniški vodja Matija Logar  
Dramaturg Krištof Dovjak  
Vodja programa in propagande Jerneja Volfand  
Tehnični vodja Miran Pilko

Svet SLG Celje:

Slavko Deržek, Ana Kolar, Mariana Kolenko,  
Martin Korže, Aleksa Gajšek Kranjc,  
Miran Pilko, Bojan Umek, Zvone Utroša,  
Jagoda Vajt (predsednica).

Strokovni svet:

Polde Bibič, Krištof Dovjak, Franci Križaj,  
Anica Kumer (predsednica), Bojan Umek;

 Slovensko Ljudsko Gledališče Celje

SLG Celje  
Gledališki trg 5, 3000 Celje, p. p. 49  
Telefoni:

centrala (03) 42 64 200  
tajništvo (03) 42 64 202  
propaganda (03) 42 64 214  
faks (03) 42 64 220

e-mail: [slg-celje@celje.si](mailto:slg-celje@celje.si)  
<http://www2.arnes.si/~ceslg7/>

Gledališki list št. 1  
Sezona 2001/2002

Predstavnika  
Borut Alujevič, Matija Logar  
Urednik Krištof Dovjak  
Lektor Simon Šerbinek  
Oblikovanje Triartes  
Fotograf Damjan Švarc  
Naklada 3000 izvodov  
Tisk Grafika Gracer



Celje - skladišče  
D-Per

97/2001/2002



5000028009.1

COBISS

OSREDNJA KNJ. CELJE

